



Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)

Modifica dell'11 novembre 2020

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 26 ottobre 2011¹ sulle importazioni agricole è modificata come segue:

*Sostituzione di un'espressione
Concerne soltanto il testo francese*

Art. 3 cpv. 1

¹ Le domande, le notifiche e le offerte vanno trasmesse tramite l'applicazione Internet messa a disposizione dall'UFAG.

Art. 21 cpv. 4

Concerne soltanto il testo francese

Art. 35 cpv. 2

² Il contingente doganale parziale n. 07.2 è messo all'asta.

Art. 36 Aumento del contingente doganale parziale n. 07.4

In caso di insufficiente approvvigionamento del mercato indigeno, l'UFAG può aumentare temporaneamente il contingente doganale parziale n. 07.4 dopo aver sentito le cerchie interessate.

¹ RS 916.01

Inserire dopo il titolo della Sezione 4

Art. 36a Contingenti doganali parziali del contingente doganale n. 14

¹ Il contingente doganale n. 14 per patate e prodotti a base di patate è suddiviso nei seguenti contingenti doganali parziali:

- a. contingente doganale parziale n. 14.1 (Patate da semina);
- b. contingente doganale parziale n. 14.2 (Patate destinate alla valorizzazione);
- c. contingente doganale parziale n. 14.3 (Patate da tavola);
- d. contingente doganale parziale n. 14.4 (Prodotti a base di patate).

² L'assegnazione delle voci di tariffa ai singoli contingenti doganali parziali è disciplinata nell'allegato 1 numero 9.

Art. 37 cpv. 2

² Suddivide il contingente doganale parziale n. 14.4 (Prodotti a base di patate) nelle seguenti categorie di merce:

- a. prodotti semilavorati;
- b. prodotti finiti.

Art. 40 cpv. 5 e 6

⁵ La quota di mercato di un avente diritto a una quota di contingente è la sua quota percentuale rispetto alla somma dei quantitativi importati all'ADC e all'ADFC e delle prestazioni all'interno del Paese legittimamente fatte valere da tutti gli aventi diritto a una quota di contingente durante il periodo di calcolo secondo l'articolo 41 capoverso 2.

⁶ Le quote del contingente doganale parziale n. 14.4 sono ripartite nel seguente modo:

- a. per i prodotti semilavorati (art. 37 cpv. 2 lett. a): in funzione dell'ordine di accettazione delle dichiarazioni doganali;
- b. per i prodotti finiti (art. 37 cpv. 2 lett. b): secondo la procedura d'asta.

II

¹ Gli allegati 1 e 3 sono modificati secondo la versione qui annessa.

² L'allegato 4 è sostituito dalla versione qui annessa.

III

¹ Fatto salvo il capoverso 2, la presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2021.

² Gli articoli 35 capoverso 2, 37 capoverso 2 e 40 capoverso 6 entrano in vigore il 1° gennaio 2022.

11 novembre 2020

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Simonetta Sommaruga
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

Allegato 1

(art. 1 cpv. 1, 4, 5 cpv. 1, 7, 10, 13 cpv. 2, 27 cpv. 1, 32 cpv. 1, 34 e 37 cpv. 3)

Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli con indicazione dell'obbligo di PGI, dei valori indicativi d'importazione e dell'assegnazione alle prescrizioni specifiche di disciplinamento del mercato, ai gruppi dei prezzi soglia e ai contingenti doganali interi o parziali

N. 3 Titolo (concerne solo il testo francese) e tabella

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina, nonché pollame

Voce di tariffa	Aliquota di dazio [1] (CHF)	Numero di capi/kg lordi senza obbligo di PGI	Contingente doganale (parziale) (n.)	Informazioni complementari
...				
0209.1090		20		
0210.1191	0.00	0	06	
ex0210.1191		0	06.1 (101)	
ex0210.1191		0	06.4	
0210.1199		20		
0210.1291		0	06.4	
0210.1299		20		
0210.1991	0.00	0	06	
ex 0210.1991		0	06.1 (101)	
ex 0210.1991		0	06.3 (301)	[3-1]
ex 0210.1991		0	06.4	
0210.1999		20		
...				

N. 9

9. Disciplinamento del mercato: patate e prodotti a base di patate

...

Le prescrizioni specifiche di disciplinamento del mercato come la suddivisione del contingente e la ripartizione dei contingenti doganali parziali sono contenute negli articoli 36a–42. Nella colonna «Categoria di merci e informazioni complementari» è indicata la suddivisione del contingente doganale parziale n. 14.4 secondo l'articolo 37 capoverso 2.

...

N. 13

13. Disciplinamento del mercato: frutta da sidro e prodotti di frutta

Il numero 31 è stralciato dalla colonna «Contingenti doganali (n.)».

Allegato 3
(art. 10 e 27 cpv. 2^{bis} lett. a)

Contingenti doganali interi e parziali

N. 3

3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame

Le voci dei contingenti doganali n. 05.5, 05.7, 06.1 e 06.4 sono sostituite dalla versione seguente.

Contingente dogana- Prodotto le n.		Volume del contingente doganale (tonnellate)
[1]	[1]	[1]
...		
05.5	Carne halal di animali della specie bovina	410
...		
05.7	Altra carne, prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali delle specie bovina, equina, ovina e caprina	20 643
...		
06.1	Prosciutto crudo essiccato all'aria Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 101 di 1000 t nette secondo l'ordinanza del 18 giugno 2008 sul libero scambio I	2600
...		
06.4	Altra carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:	48 681
	di pollame, comprese le conserve di pollame e le frattaglie di pollame	42 200 [2]
	di maiale, compresi pâté e granulato di carne per la fabbricazione di minestre nonché suini da macello provenienti dalle zone franche	6481 [2]
...		

N. 11

11. Disciplinamento del mercato: frutta da sidro e prodotti di frutta

Contingente dogana- nale n.	Prodotto	Volume del contingente doganale (tonnellate)
20	Frutta da sidro e per la distillazione	172
21	Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella)	244

Allegato 4
(art. 31 cpv. 2)

Liberazione del contingente doganale dei cereali panificabili

Quantitativo parziale del contingente doganale	Periodo per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente
10 000 t lorde	5 gennaio – 31 dicembre
10 000 t lorde	2 marzo – 31 dicembre
10 000 t lorde	4 maggio – 31 dicembre
10 000 t lorde	6 luglio – 31 dicembre
15 000 t lorde	1 settembre – 31 dicembre
15 000 t lorde	3 novembre – 31 dicembre